2024 Drinking Water Quality Report

Consumer Confidence Report

The Safe Drinking Water Act (SDWA) is the federal law that ensures the quality of Americans' drinking water. Under SDWA, the Environmental Protection Agency (EPA) sets standards for drinking water quality and oversees the state, local municipality and water supplier who implements those standards. Amendments to the SDWA require all public water systems with at least 15 service connections or a system that regularly serves at least 25 individuals to publish and distribute a Consumer Confidence Report (CCR) annually. The CCR increases the availability of information to water customers. Informed and involved customers can be strong allies of their water systems, large and small, as they take action on water issues. Also, an increase in public awareness can give sensitive sub-populations the information that they may need for their protection.

Special Health Information

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune systems disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. EPA/Center for Disease Control guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline 800-426-4791.

Lead Information

Lead can cause serious health effects in people of all ages, especially pregnant people, infants (both formula-fed and breastfed), and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and parts used in service lines and in home plumbing. WRC is responsible for providing high quality drinking water and removing lead pipes but cannot control the variety of materials used in the plumbing in your home. Because lead levels may vary over time, lead exposure is possible even when your tap sampling results do not detect lead at one point in time.

You can help protect yourself and your family by identifying and removing lead materials within your home plumbing and taking steps to reduce your family's risk. Using a filter, certified by an American National Standards Institute accredited certifier to reduce lead, is effective in reducing lead exposures. Follow the instructions provided with the filter to ensure the filter is used properly. Use only cold water for drinking, cooking, and making baby formula. Boiling water does not remove lead from water. Before using tap water for drinking, cooking, or making baby formula, flush your pipes for several minutes. You can do this by running your tap, taking a shower, doing laundry or a load of dishes.

If you have a lead service line or galvanized requiring replacement service line, you may need to flush your pipes for at least 5 minutes to flush water from both your home plumbing and the lead service line. If you are concerned about lead in your water and wish to have your water tested, contact WRC at 248-452-9158 or wrcwater@oakgov.com for available resources. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available at https://www.epa.gov/safewater/lead.

Contaminants

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity. Contaminants that may be present in source water include:

Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, which may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.

Inorganic contaminants, such as salts and metals, which can be naturally occurring or result from urban storm water runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining or farming.

Pesticides and herbicides, which may come from a variety of sources such as agriculture, storm water runoff, and residential uses.

Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, which are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban storm water runoff, and septic systems.

Radioactive contaminants, which can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, EPA prescribes regulations which limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. Food and Drug Administration regulations establish limits for contaminants in bottled water, which must provide the same protection for public health.

All drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by simply calling the EPA Safe Drinking Water Hotline at 800-426-4791.

Cross Connection Control Program

Michigan water utilities are required by State law (Michigan Public Act 399) to develop and implement a comprehensive Cross Connection Control Program. The WRC continues to operate and maintain our comprehensive, State approved program for the elimination and prevention of cross-connections in all residential, commercial, medical, industrial and institutional facilities.

Our Cross Connection Control Program is a continuing effort to maintain pure, clean, and safe drinking water for everyone. This is accomplished through inspections, testing, recordkeeping and public education.

For more information about your water system, visit www.oakgov.com/FarmingtonHillsWater

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

City of Farmington Hills

2024 Consumer Confidence Report

The City of Farmington Hills has employed the Oakland County Water Resources Commissioner (WRC) to act as the City's water system (Water System Serial Number [WSSN] 2240) agent. This report is designed to inform you about the water quality and services we deliver to you every day. Our constant goal is to provide you with a safe and dependable supply of drinking water. We want you to understand the efforts we make to continually improve the water treatment process and to protect our water resources. We are committed to ensuring the quality of your water. The Oakland County Water Resources Commissioner (WRC) is pleased to present the Annual Drinking Water Quality Report (CCR) for the year 2024.

Your drinking water is from two separate sources; surface water from the lower Lake Huron watershed via the Lake Huron Water Treatment Plant in Port Huron and surface water from the Detroit River intakes via the Springwells Water Treatment Plant. We purchase the water from the Great Lakes Water Authority (GLWA). The Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) in partnership with the U.S. Geological Survey, the Detroit Water and Sewerage Department, and the Michigan Public Health Institute performed a source water assessment in 2004 to determine the susceptibility of potential contamination. The susceptibility rating is a seven-tiered scale ranging from "very low" to "very high" based primarily on geologic sensitivity, water chemistry, and contaminant sources. The Lake Huron source water intake is categorized as having a moderately low susceptibility and the Detroit River intakes as highly susceptible to potential contaminant sources. The Lake Huron and Springwells water treatment plants have historically provided satisfactory treatment of this source water to meet drinking water standards.

GLWA has initiated source-water protection activities that include chemical containment, spill response, and a mercury reduction program. GLWA participates in the National Pollutant Discharge Elimination System permit discharge program and has an emergency response management plan. GLWA has a Surface Water Intake Protection plan for the Lake Huron water intake. The plan has seven elements: roles and duties of government units and water supply agencies, delineation of a source water protection areas, identification of potential sources of contamination, management approaches for protection, contingency plans, siting of new water sources, public participation, and public education activities. If you would like to know more information about the Source Water Assessment Report please contact GLWA at 313-926-8127.

We are pleased to report that your drinking water is safe and meets federal and state requirements. If you have questions about this report, or your water utility, please contact your WRC representative, Kathryn DiCea, at wrcwater@oakgov.com or 248-452-9158. We want our valued customers to be informed about their water utility.

System Design and Improvements

The City of Farmington Hills Water System, like many water systems, is looped to provide a duplicate water supply. This looping is an important way of reducing the possibility of water supply loss to our customers during incidents such as water main breaks or system repairs. We work continually to provide high quality water to every tap. In order to maintain a safe and dependable water supply, we may need to make improvements that will benefit all of our customers.

We ask that all our customers help us conserve and protect our water resources, which impact our present lifestyle and our children's future. Please call the WRC office at wrcwater@oakgov.com or 248-452-9158 if you have questions or visit our website at www.oakgov.com/water.

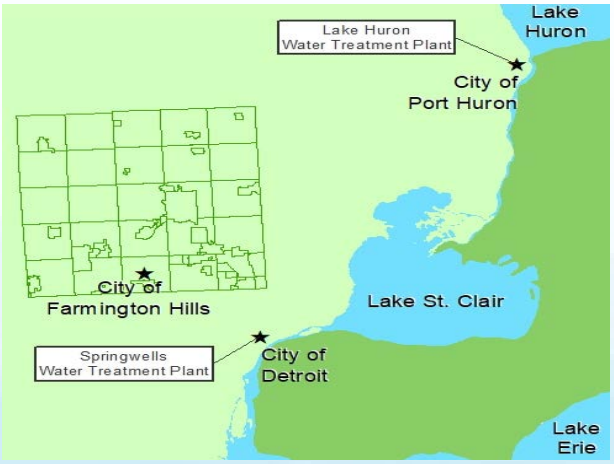
Your Water Quality

The City of Farmington Hills Water System is routinely monitored, in accordance with the Safe Drinking Water Act (SDWA), for contaminants in your drinking water. The following tables show the results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2024. In addition, other test results are shown for the year they were required, since annual testing is not required for some contaminants.

Maximum Contaminant Level (MCL) is the highest level of a contaminant that is allowed in drinking water and is set at a very stringent level. To understand the possible health effects described for many regulated constituents, a person would have to drink two liters of water every day at the MCL level for a lifetime to have a one-in-a-million chance of having the described health effect.

The most recent test date for detected contaminants is listed in the tables. The Environmental Protection Agency (EPA) has determined that your water is safe at the levels detected. GLWA had one violation for not monitoring the turbidity for five hours on September 2, 2024 due to an interruption of power at the GLWA Springwells Water Treatment Plant.

A Water System Advisory Council (WSAC) was established to promote transparency regarding lead in drinking water. Members create public awareness and education campaigns that address the needs of the community. For more information, including meeting dates and times, visit www.oakgov.com/WSAC.



Regulated Contaminants Table

Contaminant	Test Year	Health Goal MCLG	Allowed Level MCL	Highest Detected Level	Range of Detection	Units	Major Sources in Drinking Water	Violation
Inorganic Chemicals - Monitoring at Plant Finished Water Tap								
Fluoride	2024	4	4	0.80	0.43 - 0.80	ppm	Erosion of natural deposits; Water additive which promotes strong teeth; Discharge from fertilizer and aluminum factories.	No
Nitrate	2024	10	10	0.40	0.17 - 0.40	ppm	Runoff from fertilizer use; Leaching from septic tanks, sewage; Erosion of natural deposits.	No
Disinfectant Residuals and Disinfectant By-Products - Monitoring in Distribution System								
Haloacetic Acids (HAA5)	2024	NA	60	LRAA 28.3	12 - 31	ppb	By-product of drinking water disinfection.	No
Total Trihalomethanes (TTHM)	2024	NA	80	LRAA 36.5	24 - 55	ppb		No
Disinfectant (chlorine)	2024	MRDLG 4	MRDL 4	RAA 0.82	0.65 - 0.99	ppm	Water additive to control microbes.	No

Locational Running Annual Average (LRAA) - The average of analytical results for samples at a particular monitoring location during the previous four quarters.

Running Annual Average (RAA) - The average of analytical results for all samples during the previous four quarters.

2024 Turbidity - Monitored every 4 hours at Plant Finished Water Tap			
Highest Single Measurement Cannot Exceed 1 NTU	**Lowest Monthly % of Samples Meeting Turbidity Limit of 0.3 NTU (minimum 95%)**	**Major Sources in Drinking Water**	**Violation**
0.2 NTU	100%	Soil runoff.	Yes

Turbidity has no health effects. However, turbidity can interfere with disinfection and provide a medium for microbial growth. Turbidity may indicate the presence of disease-causing organisms. These organisms include bacteria, viruses, and parasites that can cause symptoms such as nausea, cramps, diarrhea and associated headaches.

The total organic carbon (TOC) removal ratio is calculated as the ratio between the actual TOC removal and the TOC removal requirements. The TOC was measured each quarter and because the level was low, there is no requirement for TOC removal.

Copper and Lead Monitoring at Customers' Tap								
Contaminant	**Test Year**	**Health Goal MCLG**	**Action Level AL**	**90th Percentile Value***	**Range of Detection**	**Units**	**Major Sources in Drinking Water**	**Number of Samples above AL**
Copper	2024	1.3	1.3	0.1	0 - 0.2	ppm	Corrosion of houshold plumbing systems; Erosion of natural deposits.	0
Lead	2024	0	15	1	0 - 4	ppb	Lead service lines, corrosion of household plumbing including fittings and fixtures, erosion of natural deposits.	0

The 90th percentile value means 90 percent of the homes tested have copper and lead levels below the given 90th percentile value. If the 90th percentile value is above the AL, additional requirements must be met.

Per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS) were analyzed in 2024 and were not detected.

Service Line Material - City of Farmington Hills has a total of 23,250 service lines. Of which, none are lead. If you would like to know what your service line is made of, please visit www.oakgov.com/watermap.

Special Monitoring and more

Contaminant	Test Year	MCLG	MCL	Highest Level Detected	Range of Detection	Units	Major Sources in Drinking Water
Sodium	2024	NA	NA	8.9	0.5 - 8.9	ppm	Erosion of natural deposits.

Great Lakes Water Authority (GLWA) is required to notify water users of any unresolved significant deficiencies identified by the Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy, Drinking Water and Environment Health Division (EGLE). Below is the status of significant deficiencies in the GLWA water system identified by EGLE:

Date Identified by EGLE	Description	Compliance Agreement Deadline	Status
5/25/22	Inoperable rapid mixing equipment at the Springwells 1930s water plant.	12/31/2023	Completed in December 2023.
5/25/22	Inoperable flocculation equipment at the 1958 Springwells water plant.	11/11/2027	Phase I construction is completed as of December 2024. Phase II scheduled to begin at the fall of 2025.

Notice to Non-Residential Customers

Federal Regulations require that as the billing customer, it is your responsibility to ensure that all water consumers at your facility (whether business, educational institute, apartments, etc.) have access to the report. Please post this CCR in a visible area. Copies are available for your distribution by contacting the WRC office at wrcwater@oakgov.com or 248-452-9158.

Important Definitions and more

Action Level (AL) – The concentration of a contaminant which, when exceeded, triggers treatment or other requirements which a water system must follow.

Haloacetic Acids (HAA5/HAA9) – HAA5 is the total of bromoacetic, chloroacetic, dibromoacetic, dichloroacetic, and trichloroacetic acids. Compliance is based on the total. HAA9 include the five listed above and tribromoacetic, bromochloroacetic, chlorodibromoacetic, and bromodichloroacetic acids.

Maximum Contaminant Level (MCL) – The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology. To understand the possible health effects described for many regulated constituents, a person would have to drink two liters of water every day at the MCL level for a lifetime to have a one-in-a-million chance of having the described health effect.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG) – The level of contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health.

Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL) – The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG) – The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Nephelometric Turbidity Units (NTU) – Measures the cloudiness of the water.

Not Applicable (NA)

Parts Per Billion (ppb) – The ppb is equivalent to microgram per liter. A microgram = 1/1000 milligram. A ppb is equivalent to one penny in $10,000,000.

Parts Per Million (ppm) – The ppm is equivalent to milligram per liter. A milligram = 1/1000 gram. A ppm is equivalent to one penny in $10,000.

Total Trihalomethanes (TTHM) – The sum of chloroform, bromodichloromethane, dibromochloromethane, and bromoform. Compliance is based on the total.

Water Residential Assistance Program (WRAP)

The Water Residential Assistance Program (WRAP) can help reduce your water bill and pay past due balances. The two-year program provides funding to eligible, low-income homeowners or renters to assist with water bills, water conservation, and self-sufficiency initiatives. Disabled customers and seniors may qualify for a longer period. For more information, call 248-983-5656 or visit https://unitedwaysem.org/utility-assistance. WRAP is funded by the Great Lakes Water Authority and administered by United Way of Southeast Michigan.

Hardship Assistance Program

WRC, in partnership with the United Way for Southeastern Michigan, created the Hardship Assistance Program to assist Oakland County households who need help with water and sewer bills but who may not qualify for existing water assistance programs. The Hardship Assistance Program can help eligible Oakland County residents. The program helps residents 1) Pay their current water or sewer bill for up to three months. 2) Eliminate past-due balances. 3) Pay for plumbing repairs. Visit oakgov.com/wrchardship to learn more!

WRAP Water Residential Assistance Program GLWA

Hardship Assistance Program

MAINTAINING QUALITY DRINKING WATER IN YOUR HOME

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

A Shared Responsibility

Maintaining drinking water quality is a shared responsibility between the water supplier and the resident.

We're Committed to...

- Protecting public health and wellness.
- Delivering the same clean, high-quality water we've always delivered.
- Providing greater public education.

In order to maintain or improve water quality at home, there are a few things you should remember to do on a regular basis:

Remove and Clean Your Aerator Every 6 Months.

The aerator is that screen on the end of your faucet, and it's important to remove it and clean it every six months.

Also, if you have any plumbing work done, remove and clean the aerators on every faucet to get rid of particles that build up.

Flush Water that Has Been Sitting in Your Pipes.

Overnight, water sits stagnant in your pipes. And the longer it sits there, the more metal it may contain. So, flush your pipes by running the cold water for several minutes before you use it.

Replace Faucets, Fittings or Valves From Before 2014.

Even if marked 'lead-free,' faucets, fittings and valves sold before 2014 may contain higher levels of lead than the current tolerance of 0.25%. It might be time to upgrade.

Drink and Cook With Cold Water

Only use cold water for drinking or cooking. Hot water can sit for long periods of time in a hot water heater and could contain dissolved metals.

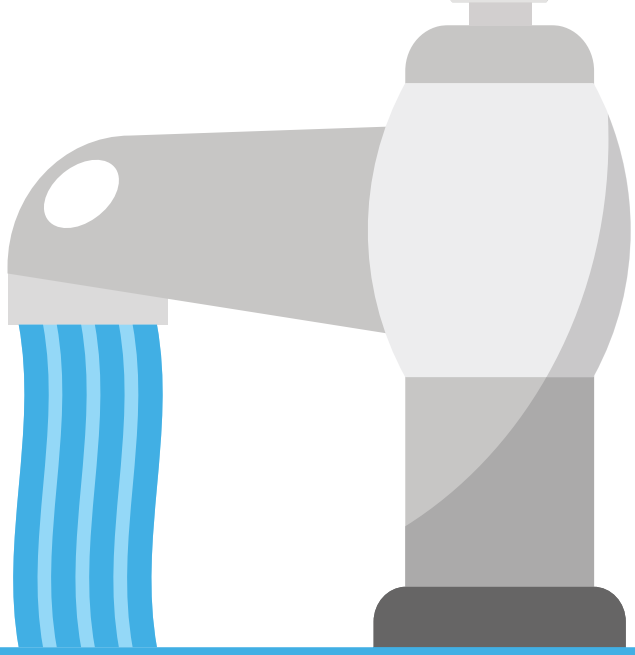
Purely Resourceful

www.oakgov.com/water

NEED ASSISTANCE WITH YOUR WATER BILL?

WRAP CAN HELP!

WRC WATER RESOURCES COMMISSIONER Jim Nash



The Water Residential Assistance Program provides funding to eligible, low-income households. Funding is provided by the Great Lakes Water Authority and is administered in partnership with local community action agencies.

WRAP can help reduce your water bill and pay past due balances!

WRAP Eligibility:

- Reside within an eligible GLWA Member Community (see reverse side for list)
- Responsible for paying your water bill
- At or below 200% of the federal poverty level
- Own or rent your home

200% Federal Poverty Chart														
Number of Household Members	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Income Limit ($)	27,180	36,620	46,060	55,500	64,940	74,380	83,820	93,260	97,980	102,700	107,420	112,140	116,860	121,580

WRAP is administered by local service delivery partners

211 for Southeastern Michigan

United Way for Southeastern Michigan

248-983-5656
https://uwsem.smapply.org/prog/utilities/

GLWA Great Lakes Water Authority

Oakland County: Here to help.

Hardship Assistance Program

A path to water affordability

What is the Hardship Assistance Program?

Currently, 22% of Oakland County residents live in households that don't qualify for assistance under federal poverty guidelines but still face hardships that make it difficult to pay their water bills and for other basic needs.

This program was created to help Oakland County households receive assistance in paying for water and sewer resources. The program is designed to help those who may not qualify for other existing programs, because we all need a little support from time to time!

Who is eligible?

The program is available to all Oakland County residents using municipal water and/or sewer services. Program eligibility is flexible and considers both income level and hardships.

The program is primarily designed to serve Oakland County households earning up to 300% of the federal poverty level. In 2024, that's $93,600 for a family of four, $61,320 for a two-person household and $45,180 for a single individual.

Are you currently going through a difficult time? Examples of hardship include:

- Your household is experiencing temporary unemployment due to unexpected job loss.
- Your household is paying for medical or health care expenses due to accident or injury of a household member(s).
- Your household is experiencing divorce.

How to apply:

Want our help? Apply TODAY in 15 minutes or less using your phone or computer!

Scan the QR code below to apply.

Or visit the website at OakGov.com/WRCHardship to learn more and apply.

How to use the Hardship Assistance Program:

Benefits are provided on a first-come, first-served basis with an initial household cap of $2,000.

Hardship Assistance Program benefits can include:

- Plumbing repairs to address water loss contributing to increased usage.
- Bill assistance for up to three months of water and/or sewer services.
- Help to eliminate past-due balances.

Contact us!

Have unanswered questions or need help completing the application form?

Give us a call at 844-211-4994.
Support is available Monday-Friday from 9 a.m. to 4 p.m.

Don't wait to apply — Hardship Assistance Program funds are distributed on a first-come, first-served basis!

How to apply:

Want our help? Apply TODAY in 15 minutes or less using your phone or computer!

Scan the QR code below to apply

or visit the website at
OakGov.com/WRCHardship

To complete your application, you'll need pay stubs/benefits statements or a State of Emergency Relief approval letter from the last 30 days.

The Hardship Assistance Program was developed by:

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

United Way
United Way for Southeastern Michigan

Informe sobre la calidad del agua potable de 2024

Informe de Confianza del Consumidor

La Ley de Agua Potable Segura (SDWA, por sus siglas en inglés) es la ley federal que garantiza la calidad del agua potable de los estadounidenses. En virtud de la ley SDWA, la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) establece las normas de calidad del agua potable y supervisa al estado, al municipio local y al proveedor de agua que aplica esas normas. Las enmiendas a la SDWA exigen que todos los sistemas públicos de agua con al menos 15 conexiones de servicio o un sistema que sirva regularmente al menos 25 personas publiquen y distribuyan anualmente un Informe de Confianza del Consumidor (CCR, por sus siglas en inglés). El CCR aumenta la disponibilidad de información para los clientes del servicio de agua. Los clientes informados e implicados pueden ser fuertes aliados para los sistemas de agua grandes y pequeños, a medida que toman medidas sobre cuestiones relacionadas con el agua. Además, un aumento de la conciencia pública puede brindarles a las subpoblaciones vulnerables la información que pueden necesitar para su protección.

Información especial sobre salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer en tratamiento de quimioterapia, las personas que han tenido operaciones de trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos adultos mayores y lactantes pueden estar particularmente expuestos a infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable por parte de sus proveedores de atención médica. Las directrices de EPA/Centros para el Control de Enfermedades sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos se encuentran disponibles en la línea telefónica directa de agua potable segura (800-426-4791).

Información sobre el plomo

El plomo puede causar graves efectos en la salud de personas de todas las edades, especialmente embarazadas, lactantes (tanto alimentados con leche artificial como con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y partes utilizadas en las líneas de servicio y la fontanería del hogar. WRC es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la fontanería de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de la toma de muestras del grifo no detecten plomo en un momento dado.

Puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y eliminando los materiales con plomo de las tuberías de su casa y tomando medidas para reducir el riesgo que corre su familia. El uso de un filtro, certificado por un certificador acreditado por el American National Standards Institute para reducir el plomo, es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones suministradas con el filtro para asegurarse de que se utiliza correctamente. Utilice sólo agua fría para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula. Hervir el agua no elimina el plomo del agua. Antes de utilizar agua del grifo para beber, cocinar o preparar preparados para bebés, enjuague las tuberías durante varios minutos. Puede hacerlo abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o fregando los platos.

Si tiene una tubería de servicio de plomo o galvanizada que requiera sustitución, es posible que tenga que enjuagar las tuberías durante al menos 5 minutos para purgar el agua tanto de la fontanería de su casa como de la tubería de servicio de plomo. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua y desea que la analicen, póngase en contacto con el WRC llamando al 248-452-9158 o escribiendo a wrcwater@oakgov.com para conocer los recursos disponibles. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en http://www.epa.gov/safewater/lead.

Contaminantes

Las fuentes de agua potable (tanto agua corriente como agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y fauna silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden producirse naturalmente o ser resultado de escorrentías de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Plaguicidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales y usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

A fin de garantizar que el agua del grifo sea apta para beber, la EPA prescribe reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Fármacos establecen límites para los contaminantes en el agua en botella, que deben proporcionar la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua en botella, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos en la salud simplemente llamando a la línea telefónica directa de agua potable segura de la EPA al 800-426-4791.

Programa de control de conexión cruzada

Las empresas de suministro de agua de Michigan están obligadas por la ley estatal (Ley Pública 399 de Michigan) a elaborar y aplicar un Programa integral de Control de Conexiones Cruzadas. La WRC sigue aplicando y manteniendo su programa integral, aprobado por el estado, para la eliminación y prevención de las conexiones cruzadas en todas las instalaciones residenciales, comerciales, médicas, industriales e institucionales.

Nuestro Programa de Control de Conexiones Cruzadas es un esfuerzo continuo para mantener el agua potable pura, limpia y segura para todos. Esto se consigue mediante inspecciones, pruebas, mantenimiento de registros y educación pública.

Para obtener más información sobre su sistema de agua, visite www.oakgov.com/PontiacWater

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

Ciudad de Farmington Hills

Informe 2024 de Confianza del Consumidor

La ciudad de Farmington Hills ha empleado al Comisionado de Recursos del Agua (WRC, por sus siglas en inglés) del Condado de Oakland para actuar como agente del sistema de agua de la ciudad (número de serie del sistema de agua [WSSN, por sus siglas en inglés] 2240). Este informe está diseñado para informarle sobre la calidad del agua y los servicios que le ofrecemos todos los días. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro seguro y fiable de agua potable. Queremos que entienda los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos a garantizar la calidad de su agua. El Comisionado de Recursos del Agua (WRC, por sus siglas en inglés) del Condado de Oakland se complace en presentar el Informe Anual de Calidad del Agua Potable (CCR, por sus siglas en inglés) para el año 2024.

Su agua potable proviene de dos fuentes diferentes: agua superficial de la cuenca inferior del lago Huron a través de la planta de tratamiento de agua del lago Huron en Port Huron, y agua superficial de las tomas de agua del río Detroit a través de la planta de tratamiento de agua de Springwells. Compramos agua de la Autoridad de Agua de los Grandes Lagos (GLWA, por sus siglas en inglés). El Departamento de Medio Ambiente, Grandes Lagos y Energía (EGLE, por sus siglas en inglés) de Michigan, en colaboración con la Encuesta Geológica de EE. UU., el Departamento de Agua y Alcantarillado de Michigan y el Instituto de Salud Pública de Michigan, realizó una evaluación de la fuente de agua en 2004 para determinar la susceptibilidad de tener posible contaminación. La calificación de susceptibilidad es una escala de siete niveles desde "muy baja" hasta "muy alta", basada principalmente en la sensibilidad geológica, química del agua y fuentes de contaminantes. La toma de agua fuente del Lago Huron se categoriza con susceptibilidad moderadamente baja y las tomas del Río Detroit, con susceptibilidad alta para posibles contaminantes. Las plantas de tratamiento de agua del lago Huron y Springwells han proporcionado históricamente un tratamiento satisfactorio del agua fuente para cumplir con las normas de agua potable.

GLWA ha comenzado las actividades de protección de las fuentes de agua que incluyen la contención de químicos, la respuesta a los derrames y un programa de reducción de mercurio. GLWA participa en el programa de descarga permitida del Sistema nacional de eliminación de descargas de contaminantes y tiene un plan de gestión de respuestas de emergencia. GLWA tiene un plan de Protección de Toma de Agua Superficial para la toma de agua del lago Huron. El plan consta de siete elementos: funciones y deberes de las dependencias gubernamentales y los organismos de abastecimiento de agua, delimitación de zonas de protección del agua fuente, identificación de posibles fuentes de contaminación, enfoques de gestión para la protección, planes de contingencia, localización de nuevas fuentes de agua, participación pública y público actividades educativas. Si desea obtener más información sobre el informe de evaluación de las fuentes de agua, póngase en contacto con GLWA al 313-926-8127.

Nos complace informar que su agua potable es segura y cumple con los requisitos federales y estatales. Si tiene preguntas sobre este informe, sobre su servicio de agua, póngase en contacto con su representante de WRC, Kathryn DiCea, a través de wrcwater@oakgov.com o 248-452-9158. Queremos que nuestros valiosos clientes estén informados sobre su empresa de agua.

Diseño y mejoras del sistema

El sistema de agua de ciudad de Farmington Hills, como muchos sistemas de agua, está conectado para proporcionar un suministro de agua duplicado.
Esta conexión es una forma importante de reducir la posibilidad de pérdida de suministro de agua a nuestros consumidores durante los incidentes como roturas de conductos de agua o reparaciones del sistema. Trabajamos de forma continua para proporcionar agua de alta calidad para cada grifo.
Para mantener un suministro de agua seguro y confiable, es posible que necesitemos realizar mejoras que beneficiarán a todos los consumidores.

Pedimos a todos los consumidores que nos ayuden a conservar y proteger nuestros recursos de agua, lo cual afecta nuestro estilo de vida actual y el futuro de nuestros niños. Por favor, contáctese con la oficina de WRC al wrcwater@oakgov.com o al 248-452-9158 si tiene preguntas, o visite nuestro sitio web en www.oakgov.com/water.

Su calidad de agua

Se realizan controles de rutina al sistema de agua de la ciudad de Farmington Hills, de acuerdo con la Ley de Agua Potable Segura (SDWA, por sus siglas en inglés), para detectar contaminantes en su agua potable. Las siguientes tablas muestran los resultados de nuestro seguimiento durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024.
Además, se muestran otros resultados de las pruebas para el año en que fueron requeridos, ya que no es necesario realizar pruebas anuales para algunos contaminantes.

El nivel máximo de contaminante (MCL, por sus siglas en inglés) es el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable y se establece en un nivel muy estricto. Para comprender los posibles efectos sobre la salud descritos para muchos componentes regulados, una persona tendría que beber dos litros de agua cada día a nivel de MCL durante toda la vida para tener una probabilidad de uno en un millón de tener el efecto sanitario descrito.

La fecha de prueba más reciente para los contaminantes detectados figura en las tablas. La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) ha determinado que su agua es segura en los niveles detectados.
El sistema de agua tuvo una infracción por no controlar la turbidez durante cinco horas el 2 de septiembre de 2024 debido a una interrupción del suministro eléctrico en la planta de tratamiento de agua de GLWA Springwells.

Se fundó un Consejo asesor del sistema de agua (WSAC, por sus siglas en inglés) para promover la transparencia con respecto al plomo en el agua potable. Los miembros crean conciencia pública y campañas educativas que abordan las necesidades de la comunidad. Para obtener información, incluidas las fechas y horarios de las reuniones, visite www.oakgov.com/WSAC.

Tabla de contaminantes regulados

Contaminante	Año de prueba	Objetivo de salud MCLG	MCL de nivel permitido	Nivel más alto detectado	Rango de detección	Unidades	Fuentes principales en el agua potable	Violación
Productos químicos inorgánicos - Control en el grifo de agua terminada de la planta								
Fluoruro	2024	4	4	0.80	0.51- 0.80	ppm	Erosión de depósitos naturales; Aditivo hídrico que promueve dientes fuertes; Descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio.	No
Nitrato	2024	10	10	0.40	0.20 - 0.40	ppm	Escorrentía del uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, alcantarillado; Erosión de depósitos naturales.	No
Residuos desinfectantes y subproductos desinfectantes - Monitoreo del sistema de distribución								
Ácidos haloacéticos (HAA5)	2024	NA	60	LRAA 16.2	7.2 - 24	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.	No
Trihalometanos totales (TTHM)	2024	NA	80	LRAA 32.3	17 - 40	ppb		No
Desinfectante (cloro)	2024	MRDLG 4	MRDL 4	RAA 0.69	0.46 - 0.90	ppm	Aditivo de agua para el control de microbios.	No

Media anual móvil local (LRAA, por sus siglas en inglés): *Promedio de los resultados analíticos de las muestras en un determinado lugar de monitoreo durante los cuatro trimestres anteriores.*

Media anual móvil (RAA, por sus siglas en inglés): *Promedio de los resultados analíticos de todas las muestras durante los cuatro trimestres anteriores.*

Turbidez de 2024: Monitorizado cada 4 horas en el grifo de agua terminado de la planta			
La medición única más alta no puede exceder 1 NTU	**Porcentaje más bajo al mes de muestras que reúnen el límite de turbidez de 0,3 NTU (mínimo 95%)**	**Fuentes principales en el agua potable**	**Violación**
1.16 NTU	100%	Escorrentía del suelo.	No

La turbidez no tiene efectos para la salud. Sin embargo, la turbidez puede interferir con la desinfección y proporcionar un medio para el crecimiento microbiano. La turbidez puede indicar la presencia de organismos causantes de enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus y parásitos que pueden causar síntomas como náuseas, calambres, diarrea y dolores de cabeza asociados.
La relación de eliminación de carbono orgánico total (COT) se calcula como la relación entre la eliminación real de COT y los requisitos de eliminación de COT. El COT se midió cada trimestre y debido a que el nivel era bajo, no hay necesidad de eliminación de COT.

Supervisión de cobre y plomo en el grifo de los clientes								
Contaminante	**Año de prueba**	**Objetivo de salud MCLG**	**Nivel de acción AL**	**Valor del percentil 90***	**Rango de detección**	**Unidades**	**Fuentes principales en el agua potable**	**Cantidad de muestras sobre AL**
Cobre	2024	1.3	1.3	0.1	0 - 0.1	ppm	Corrosión de sistemas domésticos de plomería; Erosión de depósitos naturales.	0
Plomo	2024	0	15	3	0 - 7	ppb	Líneas de servicio de plomo, corrosión de tuberías domésticas incluyendo accesorios y accesorios; erosión de depósitos naturales.	0

***El valor del percentil 90** significa que el 90 por ciento de los hogares probados tienen niveles de cobre y plomo por debajo del valor del percentil 90 dado. Si el valor del percentil 90 está por encima de la AL, deben cumplirse requisitos adicionales.

Las sustancias perfluoroalquiladas (PFAS, por sus siglas en inglés) fueron analizadas en 2024 y no fueron detectadas.

Monitoreo especial y más

Contaminante	Año de prueba	MCLG	MCL	Nivel más alto detectado	Rango de detección	Unidades	Fuentes principales en el agua potable
Sodio	2024	NA	NA	8.9	0.5 - 8.9	ppm	Erosión de depósitos naturales.

La Autoridad de Agua de los Grandes Lagos (GLWA, por sus siglas en inglés) debe notificar a los usuarios de agua sobre cualquier deficiencia considerable sin resolver identificadas por la División de Agua Potable y Salud Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente, Grandes Lagos y Energía de Michigan (EGLE, por sus siglas en inglés).

Fecha identificada por EGLE	Descripción	Fecha límite de cumplimiento del acuerdo	Estado
5/25/22	Equipo de mezclado rápido inoperable en la planta de agua de Springwells de 1930.	12/31/2023	Completado en diciembre de 2023.
5/25/22	Equipo de floculación inoperable en la planta de agua de Springwells de 1958.	11/11/2027	La construcción de la Fase I está completa desde diciembre 2024. La construcción de la Fase II está programada para empezar en otoño de 2025.

Aviso a clientes no residenciales

Las regulaciones federales exigen que, como cliente de facturación, es su responsabilidad asegurarse de que todos los consumidores de agua de su instalación (ya sean negocios, institutos educativos, apartamentos, etc.) tengan acceso al informe. Por favor, publique este CCR en un área visible. Hay copias disponibles para su distribución poniéndose en contacto con la oficina del WRC a través de wrcwater@oakgov.com o al 248-452-9158.

Definiciones importantes

Nivel de acción (AL, por sus siglas en inglés): La concentración de un contaminante que, cuando se excede, desencadena en un tratamiento o en otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Ácidos haloacéticos (HAA5/HAA9): HAA5 es el total deácidos bromoacético, cloroacético, dibromoacético, dicloroacético y tricloroacético. El cumplimiento se basa en el total. Los HAA9 incluyen los cinco enumerados anteriormente y los ácidos tribromoacético, bromocloroacético, clorodibromoacético y bromodicloroacético.

Nivel máximo de contaminante (MCL, por sus siglas en inglés): el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible. Para comprender los posibles efectos sobre la salud descritos para muchos componentes regulados, una persona tendría que beber dos litros de agua cada día a nivel de MCL durante toda la vida para tener una probabilidad de uno en un millón de tener el efecto sanitario descrito.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG, por sus siglas en inglés): El nivel de contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL, por sus siglas en inglés): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG, por sus siglas en inglés): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los LMDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Unidades de turbidez nefelométrica (NTU): Mide la nubosidad del agua.

No aplica (NA)

Piezas por mil millones (ppb): El ppb es equivalente a microgramo por litro. Un microgramo= 1/1000 miligramos. Un ppb equivale a un centavo en $10.000.000.

Partes por millón (ppm): El ppm equivale a un miligramo por litro. Un miligramo= 1/1000 gramos. Un ppm equivale a un centavo en $10.000.

Partes por billón (ppt): Número de nanogramos de sustancia en un litro de agua (ng/L).

Trihalometanos totales (TTHM): La suma de cloroformo, bromodiclorometano, dibromoclorometano y bromoformo. El cumplimiento se basa en el total.

Programa de Asistencia Residencial de Agua (WRAP, por sus siglas en inglés)

El Programa de Asistencia Residencial de Agua (WRAP, por sus siglas en inglés) puede ayudar a reducir su factura de agua y pagar las cuentas adeudadas. El programa de dos años proporciona financiación para propietarios e inquilinos elegibles con bajos ingresos para ayudarles con las facturas de agua, la conservación del agua y las iniciativas de autosuficiencia. Los clientes con discapacidades y las personas mayores pueden calificar para un periodo más largo. Para obtener más información, llame al 248-983-5656 o visite https://unitedwaysem.org/utility-assistance. WRAP tiene financiación de la Autoridad de Agua de los Grandes Lagos y está administrado por United WAy del sudeste de Michigan.

Programa de asistencia por dificultades

WCR, en colaboración con United Way para el sudeste de Michigan, creó el Programa de asistencia por dificultades para ayudar a los hogares del condado de Oakland que necesitan ayuda con las facturas de agua y alcantarillado, pero que no califican para los programas de asistencia de agua existentes. El Programa de asistencia por dificultades puede ayudar a quienes residen en el condado de Oakland y son elegibles. El programa ayuda con lo siguiente: 1) Pagar la factura de agua o alcantarillado actual por hasta tres meses. 2) Eliminar balances adeudados. 3) Pagar las reparaciones de fontanería. ¡Visite oakgov.com/wrchardship para conocer más!

Manteniendo
la calidad del agua potable en su hogar

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

Una responsabilidad compartida

Mantener la calidad del agua es una responsabilidad compartida entre el proveedor de agua y los residentes.

Nos comprometemos a...

- Proteger la salud y el bienestar públicos.
- Suministrar el agua limpia y de alta calidad que siempre hemos suministrado.
- Brindar más formación pública.

Para mantener o mejorar la calidad del agua en el hogar, hay algunas cosas que usted debería recordar hacer de forma regular:

Retirar y limpiar su aireador cada 6 meses.

El aireador es el filtro al final de su grifo, y es importante retirarlo y limpiarlo cada seis meses.

Además, si encarga trabajos de plomería, retire y limpie los aireadores en cada grifo para eliminar partículas acumuladas.

Descargue el agua que ha estado estancada en sus tuberías

Por la noche, el agua se estanca en sus cañerías. Y cuanto más tiempo pase allí, más metal puede contener. Así que descargue sus cañerías haciendo correr agua fría durante varios minutos antes de usarla.

Reemplazar los grifos, apliques y válvulas anteriores al 2014

Incluso si los grifos, apliques y válvulas comercializadas antes de 2014 marcadas como "libres de plomo" pueden contener niveles de plomos más altos que la tolerancia actual de 0,25%. Puede ser el momento de actualizarlo.

Beber y cocinar con agua fría

Solo utilice agua fría para beber o cocinar. El agua caliente puede pasar más tiempo en un calentador de agua y puede contener metales disueltos.

Purely Resourceful

www.oakgov.com/water

¿NECESITA ASISTENCIA CON LA FACTURA DEL AGUA?

¡WRAP PUEDE AYUDAR!

El Programa de asistencia para el servicio de agua residencial (WRAP por sus siglas en inglés) brinda financiamiento a hogares de bajos ingresos que cumplan los requisitos. Los fondos son ofrecidos por Great Lakes Water Authority y administrados en colaboración con las agencias locales de acción comunitaria.

¡WRAP puede ayudar a reducir la factura del agua y a pagar saldos adeudados vencidos!

Requisitos para participar en WRAP:

- Residir en una de las comunidades miembro de GLWA que califique (ver la lista al dorso)
- Responsable por el pago de la factura del agua
- Igual o por debajo del 200% del nivel federal de pobreza
- Es propietario o arrendatario de su casa

Tabla del 200% de pobreza federal														
Número de miembros en el hogar	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Límite de ingreso ($)	29.160	39.440	49.720	60.000	70.280	80.560	90.840	101.120	111.400	121.680	131.960	142.240	152.520	162.800

WRAP es administrado por socios locales de prestación de servicios

2·1·1 for Southeastern Michigan

United Way for Southeastern Michigan

248-983-5656
https://uwsem.smapply.org/prog/utilities/

GLWA Great Lakes Water Authority

Condado de Oakland:

Estamos aquí para ayudar

Hardship Assistance Program

A path to water affordability

¿Qué es el Programa de Asistencia por Dificultades?

Actualmente, el 22% de los residentes del condado de Oakland viven en hogares que no califican para recibir asistencia según las directrices federales de pobreza, pero aún así se enfrentan a dificultades que les impiden pagar las facturas del agua y otras necesidades básicas.

Este programa se ha creado para ayudar a los hogares del condado de Oakland a recibir asistencia para pagar los recursos de agua y alcantarillado. El programa está diseñado para ayudar a quienes no califican para otros programas existentes, ¡porque todos necesitamos un poco de apoyo de vez en cuando!

¿Quién es elegible?

El programa está disponible para todos los residentes del condado de Oakland que utilicen los servicios municipales de agua y/o alcantarillado. La elegibilidad para el programa es flexible y tiene en cuenta tanto el nivel de ingresos como las dificultades.

El programa está diseñado principalmente para servir a los hogares del condado de Oakland que ganan hasta el 300% del nivel federal de pobreza. En 2024, serán $93.600 para una familia de cuatro miembros, $61.320 para un hogar de dos personas y $45.180 para una persona sola.

¿Está atravesando un momento difícil? Los ejemplos de dificultades incluyen:

- En su hogar se encuentran en situación de desempleo temporal debido a la pérdida inesperada de un empleo.
- En su hogar están pagando los gastos médicos o de atención médica debido a un accidente o lesión de un miembro(s) del hogar.
- En su hogar están experimentando un divorcio.

Cómo solicitar:

¿Necesita ayuda? ¡Solicite HOY en 15 minutos o menos utilizando su teléfono o computadora!

Escanee el código QR a continuación para solicitar

O visite el sitio web
OakGov.com/WRCHardship
para obtener más información y solicitar.

Cómo utilizar el Programa de Asistencia por Dificultades:

Los beneficios se proporcionan por orden de llegada, con un límite familiar inicial de $2.000.

Los beneficios del Programa de Asistencia por Dificultades pueden incluir:

- Reparaciones de fontanería para solucionar las pérdidas de agua que contribuyen al aumento del consumo.
- Asistencia con las facturas de hasta tres meses de servicios de agua y/o alcantarillado.
- Ayudar a eliminar los balances adeudados.

¡Contáctenos!

¿Tiene preguntas sin respuesta o necesita ayuda para completar el formulario de solicitud?

Llámenos al 844-211-4994.

La asistencia está disponible de lunes a viernes de 9 a.m. a 4 p.m.

No espere para solicitar - Asistencia por dificultades
Los fondos del programa se distribuyen por orden de llegada.

Cómo solicitar:

¿Necesita ayuda? ¡Solicite HOY en 15 minutos o menos utilizando su teléfono u ordenador!

Escanee el código QR a continuación para solicitar

o visite el sitio web en
OakGov.com/WRCHardship

Para completar su solicitud, necesitará recibos de sueldo/declaraciones de beneficios o una carta de aprobación de la Asistencia de Emergencia Estatal de los últimos 30 días.

El Programa de Asistencia por Dificultades fue desarrollado por:

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

United Way
United Way for Southeastern Michigan

تقرير جودة مياه الشرب للعام 2024

تقرير ثقة المستهلك

إن قانون مياه الشرب الآمنة (SDWA) هو القانون الفيدرالي الذي يضمن جودة مياه الشرب للأميركيين. بموجب قانون مياه الشرب الآمنة (SDWA)، تضع وكالة حماية البيئة (EPA) معاييرَ لجودة مياه الشرب وتشرف على الولاية والبلدية المحلية ومورد المياه الذي يطبق هذه المعايير. تُلزم التعديلات المُحدثة على قانون مياه الشرب الآمنة (SDWA) بأن تنشر كافة أنظمة المياه العامة مع ما لا يقل عن 15 وصلة خدمة أو نظام يخدم بانتظام ما لا يقل عن 25 شخصاً تقرير ثقة المستهلك (CCR) سنوياً وتوزّعه. يزيد تقرير ثقة المستهلك (CCR) من توافر المعلومات لعملاء المياه. يمكن للعملاء المطلعين والمشاركين أن يكونوا حلفاء أقوياء لأنظمة المياه الخاصة بهم، الكبيرة والصغيرة منها، أثناء اتخاذ إجراءات بشأن القضايا المتعلقة بالمياه. أيضاً، يمكن أن تؤدي زيادة الوعي العام إلى تزويد المجموعات السكانية الفرعية الحساسة بالمعلومات التي قد تحتاج إليها لحمايتها.

معلومات خاصة عن الصحة

قد يكون بعض الناس أكثر عرضة للإصابة بالمرض بسبب الملوثات الموجودة في مياه الشرب من عامة السكان. قد يكون الأشخاص الذين يعانون من ضعف المناعة مثل الأشخاص المصابين بالسرطان والذين يخضعون للعلاج الكيميائي، أو الأشخاص الذين خضعوا لعمليات زرع الأعضاء، أو الأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز أو اضطرابات الجهاز المناعي الأخرى، والبعض من الكبار في السن والأطفال الرضع معرضين بشكل خاص لخطر الإصابة بالعدوى. يجب على هؤلاء الأشخاص طلب المشورة بشأن مياه الشرب من مقدمي الرعاية الصحية. تتوفر إرشادات وكالة حماية البيئة (EPA)/مركز مكافحة الأمراض (CDC) بشأن الوسائل المناسبة لتقليل خطر الإصابة بعدوى خفية الأبواغ وغيرها من الملوثات الجرثومية من الخط الساخن لمياه الشرب الآمنة 800-426-4791.

معلومات عن الرصاص

يمكن أن يسبب الرصاص آثاراً صحية خطيرة على الأشخاص من جميع الأعمار، وخاصةً الحوامل والرضع (سواء الذين يشربون الحليب الصناعي أو بالرضاعة الطبيعية) والأطفال الصغار. يأتي الرصاص في مياه الشرب بشكل أساسي من المواد والأجزاء المستخدمة في خطوط الخدمة وفي السباكة المنزلية. يكون مفتّش الموارد المائية (WRC) مسؤولاً عن توفير مياه شرب عالية الجودة وإزالة أنابيب الرصاص، ولكن لا يمكنه التحكم في المجموعة المتنوعة من المواد المستخدمة في مكونات السباكة. ولأن مستويات الرصاص قد تختلف بمرور الوقت، فإن التعرض للرصاص ممكن حتى عندما لا تكتشف نتائج العينات المأخوذة من الصنبور وجود الرصاص في وقت ما.

يمكنك المساعدة في حماية نفسك وعائلتك من خلال تحديد مواد الرصاص داخل أنابيب السباكة المنزلية وإزالتها واتخاذ خطوات لتقليل المخاطر التي تتعرض لها عائلتك. إن استخدام مرشّح معتمد من قبل جهة اعتماد معتمدة من المعهد الأميركي للمعايير الوطنية لتقليل الرصاص، فعال في تقليل التعرض للرصاص. اتبع التعليمات المرفقة مع المرشّح لضمان استخدامه بشكل صحيح. استخدم الماء البارد فقط للشرب والطهي وإعداد الحليب الصناعي للأطفال. لا يزيل الماء المغلي الرصاص من الماء. قبل استخدام مياه الصنبور للشرب أو الطهي أو إعداد الحليب الصناعي للأطفال، اشطف الأنابيب لعدة دقائق. يمكنك القيام بذلك عن طريق تشغيل الصنبور أو الاستحمام أو غسل الملابس أو غسل الأطباق.

إذا كان لديك خط خدمة مصنوع من الرصاص أو مجلفن يتطلب استبدال خط الخدمة، فقد تحتاج إلى شطف الأنابيب لمدة 5 دقائق على الأقل لشطف المياه من كل من أنابيب السباكة المنزلية وخط الخدمة المصنوع من الرصاص. إذا كنت قلقاً بشأن وجود الرصاص في مياهك وترغب في إجراء اختبار للمياه لديك، اتصل بمركز موارد المياه على الرقم 248-452-9158 أو على wrcwater@oakgov.com لمعرفة الموارد المتاحة. تتوفر معلومات عن الرصاص في مياه الشرب وطرق الاختبار والخطوات التي يمكنك اتخاذها لتقليل التعرض للرصاص على الموقع https://www.epa.gov/safewater/lead .

الملوثات

تشمل مصادر مياه الشرب (مياه الصنبور والمياه المعبأة) الأنهار، والبحيرات، الجداول المائية، والبرُك، والخزانات، والينابيع والآبار. عندما تجري المياه فوق سطح الأرض أو من داخلها، تذوّب المعادن الطبيعية، وفي بعض الحالات، المواد المشعة، ويمكن أن تلتقط المواد الناتجة عن وجود الحيوانات أو عن النشاط البشري. تشمل الملوثات التي قد تكون موجودة في المياه المصدر ما يلي:

الملوثات الجرثومية، مثل الفيروسات والبكتيريا، والتي قد تأتي من محطات معالجة مياه الصرف الصحي، وأنظمة الصرف الصحي، والعمليات الزراعية والثروة الحيوانية والحياة البرية.

الملوثات غير العضوية، مثل الأملاح والمعادن، التي يمكن أن تحدث بشكل طبيعي أو تنتج عن جريان مياه العواصف في المناطق الحضرية، أو تصريف مياه الصرف الصناعي أو المنزلي، أو إنتاج النفط والغاز، أو التعدين أو الزراعة.

مبيدات الحشرات والأعشاب، والتي يمكن أن تأتي من مجموعة متنوعة من المصادر مثل الزراعة، وجريان مياه الأمطار، والاستخدامات السكنية.

الملوثات الكيميائية العضوية، بما في ذلك المواد الكيميائية العضوية الاصطناعية والمتطايرة، وهي منتجات ثانوية للعمليات الصناعية وإنتاج البترول، ويمكن أن تأتي أيضاً من محطات الوقود، وجريان مياه العواصف في المناطق الحضرية، وأنظمة الصرف الصحي.

الملوثات المشعة، والتي يمكن أن تحدث بشكل طبيعي أو تكون نتيجة لأنشطة إنتاج النفط والغاز والتعدين.

من أجل التأكد من أن مياه الصنبور آمنة للشرب، تحدد وكالة حماية البيئة (EPA) الأنظمة التي تحد من كمية بعض الملوثات في المياه التي توفرها أنظمة المياه العامة. تضع أنظمة إدارة الغذاء والدواء حدوداً لكمية الملوثات في المياه المعبأة التي يجب أن توفر الحماية نفسها للصحة العامة.

من المعقول توقّع أن تحتوي كافة مياه الشرب، بما في ذلك المياه المعبأة في زجاجات، على كميات صغيرة على الأقل من بعض الملوثات. لا يشير وجود الملوثات بالضرورة إلى أن المياه تشكل خطراً على الصحة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن الملوثات والتأثيرات الصحية المحتملة ببساطة عن طريق الاتصال بالخط الساخن لمياه الشرب الآمنة التابعة لوكالة حماية البيئة (EPA) على الرقم 800-426-4791.

برنامج التحكم في الوصلات المتقاطعة

يُطلب من مرافق المياه في ميشيغان بموجب قانون الولاية (قانون ميشيغان العام رقم 399) تطوير برنامج شامل للتحكم في التوصيلات المتقاطعة وتنفيذه. يواصل مفتّش الموارد المائية تشغيل برنامجنا الشامل والمعتمد من الولاية وصيانته لإزالة التوصيلات المتقاطعة ومنعها في كافة المرافق السكنية والتجارية والطبية والصناعية والمؤسسية.

إن برنامجنا للتحكم في التوصيلات المتقاطعة هو جهد مستمر للحفاظ على مياه شرب نقية ونظيفة وآمنة للجميع. ويتم ذلك من خلال عمليات التفتيش والاختبار وحفظ السجلات والتثقيف العام.

للمزيد من المعلومات حول نظام المياه لديك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني
www.oakgov.com/FarmingtonHillsWater

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

مدينة فارمنغتون هيلز

تقرير ثقة المستهلك لعام 2024

عيّنت مدينة فارمنغتون هيلز مفتش موارد المياه في مقاطعة أوكلاند (WRC) ليكون بمثابة وكيل نظام المياه في المدينة (الرقم التسلسلي لنظام المياه [WSSN] 2240). تم تصميم هذا التقرير لإبلاغك بجودة المياه والخدمات التي نقدمها لك كل يوم. إن هدفنا الدائم هو تزويدك بمياه الشرب الآمنة والموثوق بها. نريد منك أن تفهم الجهود التي نبذلها لتحسين عملية معالجة المياه باستمرار ولحماية مواردنا المائية. نحن ملتزمون بضمان جودة المياه الخاصة بك. يسر مفتش موارد المياه في مقاطعة أوكلاند (WRC) تقديم التقرير السنوي لجودة مياه الشرب (CCR) لعام 2024.

تأتي مياه الشرب الخاصة بك من مصدرين منفصلين؛ المياه السطحية من أحواض تجمعات المياه السفلية في بحيرة هورون (Lake Huron) عبر محطة معالجة مياه بحيرة هورون في بورت هورون والمياه السطحية الآتية من مآخذ نهر ديترويت عبر محطة سبرينغويلز لمعالجة المياه (Springwells Water Treatment Plant). نحن نشتري المياه من هيئة مياه البحيرات الكبرى (GLWA). أجرت إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE)، بالشراكة مع هيئة المسح الجيولوجي الأميركية، وإدارة المياه والصرف الصحي في ديترويت (DWSD)، ومعهد ميشيغان للصحة العامة تقييماً للمياه المصدر في العام 2004 لتحديد القابلية للملوثات المحتملة.

إن تصنيف القابلية هو مقياس من سبعة مستويات يتراوح من "منخفض جداً" إلى "مرتفع جداً" يعتمد أساساً على الحساسية الجيولوجية وكيمياء المياه ومصادر الملوثات. تم تصنيف المياه المصدر من بحيرة هورون على أنها ذات قابلية منخفضة إلى حد ما ومأخذ نهر ديترويت على أنه شديد القابلية لمصادر الملوثات المحتملة. قدّمت محطات معالجة المياه الخاصة ببحيرة هورون وسبرينغويلز عبر التاريخ معالجة مُرضية للمياه المصدر لتلبية معايير المياه الصالحة للشرب.

بدأت هيئة مياه البحيرات الكبرى (GLWA) بأنشطة حماية المياه المصدر التي تشمل الاحتواء الكيميائي، والاستجابة للتسربات، وبرنامج الحد من مادة الزئبق. تشارك هيئة مياه البحيرات الكبرى (GLWA) في برنامج التصريح بالتخلص التابع للنظام الوطني للتخلص من تصريف الملوثات وهي تملك خطة لإدارة الاستجابة في حالات الطوارئ. لدى هيئة مياه البحيرات الكبرى (GLWA) خطة لحماية مأخذ المياه السطحية لمأخذ مياه بحيرة هورون. تشتمل الخطة على سبعة عناصر: أدوار وواجبات الوحدات الحكومية ووكالات الإمداد بالمياه، وتحديد مناطق حماية المياه المصدر، وتحديد المصادر المحتملة للتلوث، وأساليب الإدارة من أجل الحماية، والخطط في حالات الطوارئ، وتحديد مواقع مصادر جديدة للمياه، والمشاركة العامة وأنشطة التعليم العام. إذا كنت تريد معرفة المزيد من المعلومات حول تقرير تقييم المياه المصدر، يُرجى الاتصال بهيئة مياه البحيرات الكبرى على الرقم 313-926-8127.

يسعدنا الإبلاغ عن أن مياه الشرب الخاصة بك آمنة وتفي بالمتطلبات الفيدرالية والمتطلبات الخاصة بالولاية. إذا كانت لديك أسئلة حول هذا التقرير أو مرفق المياه الخاص بك، فيرجى الاتصال بممثلة مفتّش الموارد المائية (WRC) لديك، كاثرين ديسيا، على البريد الإلكتروني wrcwater@oakgov.com أو على الرقم 248-452-9158. نريد إطلاع عملائنا الكرام على مرافق المياه الخاصة بهم.

تصميم النظام والتحسينات

يلتف نظام مياه مدينة فارمنغتون هيلز، مثل العديد من أنظمة المياه، في حلقات لتوفير إمدادات مياه مكررة. تعد هذه الحلقات طريقة مهمة لتقليل احتمالية فقدان إمدادات المياه لعملائنا أثناء الحوادث مثل الانسداد في مجرى المياه الرئيسية أو عمليات تصليح النظام. نحن نعمل باستمرار من أجل توفير مياه عالية الجودة في كل صنبور. من أجل الحفاظ على إمدادات مياه آمنة ويمكن الاعتماد عليها، قد نحتاج إلى إجراء تحسينات تعود بالفائدة على جميع عملائنا.

نطلب من جميع عملائنا مساعدتنا في الحفاظ على مواردنا المائية وحمايتها، مما يؤثر على أسلوب حياتنا الحالي ومستقبل أطفالنا. يرجى الاتصال بمكتب مفتّش الموارد المائية (WRC) على البريد الإلكتروني wrcwater@oakgov.com أو على الرقم 248-452-9158 إذا كانت لديك أسئلة أو قم بزيارة موقعنا الإلكتروني على الرابط www.oakgov.com/water.com

جودة المياه في منزلك

تتم مراقبة نظام مياه مدينة فارمنغتون هيلز بشكل روتيني بحثاً عن الملوثات في مياه الشرب الخاصة بك، وذلك وفقاً لقانون مياه الشرب الآمنة (SDWA). توضح الجداول التالية نتائج المراقبة التي أجريناها في الفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024. إضافة إلى ذلك، يتم عرض نتائج اختبارات أخرى للسنة التي كانت مطلوبة، نظراً لأن الاختبار السنوي غير مطلوب لبعض الملوثات.

إن المستوى الأعلى من الملوثات (MCL) هو أعلى مستوى من الملوثات مسموح به في مياه الشرب وهو محدد بمستوى صارم للغاية. لفهم الآثار الصحية المحتملة الموصوفة للعديد من المكونات المضبوطة، على الشخص أن يشرب لترين في اليوم من المياه التي تحتوي على المستوى الأعلى من الملوثات (MCL) مدى الحياة للتعرض لنسبة واحد في المليون للحصول على التأثير الصحي الموصوف.

تم إدراج تاريخ الاختبار الأحدث للملوثات المكتشفة في الجداول. حددت وكالة حماية البيئة (EPA) أن مياهك آمنة بالمستويات المكتشفة. تعرض نظام المياه لمخالفة واحدة بسبب عدم مراقبة التعكر لمدة خمس ساعات في 2 أيلول/سبتمبر 2024 بسبب انقطاع التيار الكهربائي في محطة معالجة مياه سبرينغويلز (Springwells) التابعة لهيئة مياه البحيرات الكبرى (GLWA).

تم إنشاء مجلس استشاري لنظام المياه (WSAC) لتعزيز الشفافية في ما يتعلق بوجود الرصاص في مياه الشرب. ينشئ الأعضاء فيه حملات توعية وتعليم عامة تلبي احتياجات المجتمع. للمزيد من المعلومات، بما في ذلك مواعيد الاجتماعات وأوقاتها، زر الموقع الإلكتروني www.oakgov.com/WSAC .

جدول الملوثات المضبوطة

الملوثات	سنة الاختبار	الهدف الصحي للمستوى الأعلى الهدف من الملوثات (MCLG)	المستوى المسموح به من المستوى الأعلى من الملوثات (MCL)	أعلى مستوى تم الكشف عنه	نطاق الكشف	الوحدات	المصادر الرئيسية لمياه الشرب	الانتهاك
المواد الكيميائية غير العضوية - المراقبة في صنبور المياه الجاهزة في المحطة								
الفليورايد	2024	4	4	0.80	0.43 - 0.80	جزيئات في المليون ppm	تآكل الرواسب الطبيعية؛ المضافات المائية التي تعزز الأسنان القوية؛ التصريف من مصانع الأسمدة والألومنيوم.	كلا
النترات	2024	10	10	0.40	0.17 - 0.40	جزيئات في المليون ppm	الجريان السطحي من استخدام الأسمدة؛ الترشيح من خزانات الصرف الصحي، مياه الصرف الصحي؛ تآكل الرواسب الطبيعية.	كلا
مخلفات المطهرات والمنتجات الثانوية المطهرة - المراقبة في نظام التوزيع								
أحماض الهالو أسيتيك (HAA5)	2024	لا ينطبق	60	المتوسط السنوي الجاري للموقع (LRAA) 28.3	12 - 31	جزيئات في المليار ppb	منتج ثانوي لتطهير مياه الشرب.	كلا
إجمالي ثلاثي الميثان (TTHM)	2024	لا ينطبق	80	المتوسط السنوي الجاري للموقع (LRAA) 36.5	24 - 55	جزيئات في المليار ppb		كلا
المطهر (الكلور)	2024	MRDLG 4	MRDL 4	المتوسط السنوي الجاري RAA 0.82	0.65 - 0.99	جزيئات في المليون ppm	مضافات مائية للسيطرة على الجراثيم.	كلا

المتوسط السنوي الجاري للموقع (LRAA) - هو متوسط النتائج التحليلية للعينات في موقع مراقبة معين خلال الفصول الأربعة السابقة.

المتوسط السنوي الجاري (RAA) - متوسط النتائج التحليلية لجميع العينات خلال الفصول الأربعة السابقة.

2024 التعكر - يتم مراقبته كل 4 ساعات في صنبور المياه الجاهزة في المحطة			
لا يمكن أن يتجاوز المقاس المنفرد الأعلى رقم 1 من وحدات قياس التعكر (NTU)	**تفي النسبة الشهرية الأقل للعينات بالحد الأقصى للتعكر البالغ 0.3 من وحدات قياس التعكر (NTU) (95% على الأقل)**	**المصادر الرئيسية لمياه الشرب**	**الانتهاك**
1.16 من وحدات قياس التعكر (NTU)	100%	الجريان السطحي للتربة.	لا

لا يسبب **التعكر** أي أضرار صحية. مع ذلك، يمكن أن يتداخل التعكر مع التطهير وتوفر وسيلة لنمو الجراثيم. يمكن أن يشير التعكر إلى وجود كائنات حية مسببة للأمراض. تشمل هذه الكائنات البكتيريا والفيروسات والطفيليات التي يمكن أن تسبب أعراضاً مثل الغثيان والتشنجات والإسهال والصداع المصاحب لها.

يتم حساب نسبة إزالة **إجمالي الكربون العضوي (TOC)** كنسبة ما بين إزالة الكربون العضوي الفعلي ومتطلبات إزالة الكربون العضوي الكلي. تم قياس إجمالي الكربون العضوي الكلي كل فصل من السنة، ولأن المستوى كان منخفضاً، لا حاجة لإزالة الكربون العضوي الكلي.

مراقبة النحاس والرصاص في صنابير العملاء								
الملوثات	**سنة الاختبار**	**الهدف الصحي للمستوى الأعلى الهدف من الملوثات (MCLG)**	**مستوى الإجراءات (AL)**	**القيمة المئوية التسعون***	**نطاق الكشف**	**الوحدات**	**المصادر الرئيسية لمياه الشرب**	**عدد العينات التي تزيد عن مستوى الإجراءات (AL)**
النحاس	2024	1.3	1.3	0.1	0 - 0.2	جزيئات في المليون ppm	تآكل أنظمة السباكة المنزلية؛ تآكل الرواسب الطبيعية.	0
الرصاص	2024	0	15	1	0 - 4	جزيئات في المليار ppb	خطوط الخدمة المصنوعة من الرصاص، تآكل السباكة المنزلية بما في ذلك تركيبات مفاصل الأنابيب والتجهيزات، وتآكل الرواسب الطبيعية.	0

* **تعني القيمة المئوية التسعون أن 90 بالمئة** من المنازل التي تم اختبارها تحتوي على مستويات من النحاس والرصاص أقل من القيمة المئوية التسعين المحددة.
إذا كانت القيمة المئوية التسعون أعلى من مستوى الإجراءات (AL)، فيجب استيفاء متطلبات إضافية.
تم تحليل مواد الألكيل المشبع بالفلور ومتعدد الفلورات (PFAS) في عام 2024 ولم يتم اكتشافها.

مراقبة خاصة وأكثر من ذلك

الملوثات	سنة الاختبار	المستوى الأعلى الهدف من الملوثات MCLG	المستوى الأعلى من الملوثات MCL	المستوى الأعلى الذي تم اكتشافه	نطاق الكشف	الوحدات	المصادر الرئيسية لمياه الشرب
الصوديوم	2024	لا ينطبق	لا ينطبق	8.9	0.5 - 8.9	جزيئات في المليون ppm	تآكل الرواسب الطبيعية.

يُطلب من هيئة مياه البحيرات الكبرى (GLWA) إخطار مستخدمي المياه بأي أوجه قصور كبيرة لم يتم حلها والتي حددتها إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة ومياه الشرب وصحة البيئة في ميشيغان (EGLE). في ما يلي حالة أوجه القصور الكبيرة في نظام المياه في هيئة مياه البحيرات الكبرى التي حددتها إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان:

التاريخ المحدد من إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان	الوصف	الموعد النهائي لاتفاقية الامتثال	الحالة
5/25/22	معدات الخلط السريع غير الصالحة للعمل في محطة مياه سبرينغويلز من الثلاثينيات.	12/31/2023	تم الإكمال في كانون الثاني/ديسمبر 2023.
5/25/22	معدات التنظيف غير الصالحة للعمل في محطة مياه سبرينغويلز من عام 1958.	11/11/2027	اكتملت أعمال البناء في المرحلة الأولى اعتباراً من كانون الأول/ديسمبر 2024. ومن المقرر أن تبدأ المرحلة الثانية في خريف العام 2025.

إشعار للعملاء غير أصحاب المنازل السكنية

تفرض الأنظمة الفيدرالية عليك بصفتك العميل الذي يرسل الفواتير بأن تتحمل مسؤولية التأكد من أن جميع مستهلكي المياه في منشأتك (سواء أكانت شركة، أو معهداً تعليمياً، أو شققاً سكنية، إلخ) قادرين على الوصول إلى التقرير. يرجى نشر تقرير ثقة المستهلك (CCR) هذا في مكان يسهل رؤيته. تتوفر نسخ للتوزيع عن طريق الاتصال بمكتب مفتّش الموارد المائية (WRC) على البريد الإلكتروني wrcwater@oakgov.com أو على الرقم 248-452-9158.

التعريفات الهامة والمزيد

مستوى الإجراءات (AL) - يفعِّل تركيز الملوث عند تجاوز المستوى المحدد التحرك للمعالجة أو لتحقيق المتطلبات الأخرى التي يجب أن يتبعها نظام المياه.

أحماض الهالو أسيتيك (HAA9 / HAA5) - HAA5 هو إجمالي أحماض البرومو أسيتيك، والكلورو أسيتيك، وثنائي البرومو أسيتيك، وثنائي الكلورو أسيتيك و ثلاثي الكلورو أسيتيك. تشمل أحماض الهالو أسيتيك (HAA9) الخمسة المذكورة أعلاه والأحماض ثلاثي البرومو أسيتيك، والبروموكلورو أسيتيك، والكلورو ثنائي البرومو أسيتيك، والبرومو ثنائي الكلورو أسيتيك.

الحد الأقصى لمستوى الملوثات (MCL) - هو المستوى الأعلى من الملوثات المسموح به في مياه الشرب. يتم تحديد المستوى الأعلى للملوثات (MCLs) بما يقارب المستويات الأعلى الهدف من الملوثات (MCLGs) بقدر الإمكان باستخدام التكنولوجيا المعالجة الأفضل المتوفرة. لفهم الآثار الصحية المحتملة الموصوفة للعديد من المكونات المضبوطة، على الشخص أن يشرب لترين في اليوم من المياه التي تحتوي على المستوى الأعلى من الملوثات (MCL) مدى الحياة للتعرض لنسبة واحد في المليون للحصول على التأثير الصحي الموصوف.

المستوى الأعلى الهدف من الملوثات (MCLG) - هو المستوى الأعلى من الملوثات في مياه الشرب الذي إذا كان المستوى أقل منه لا يشكل أي مخاطر معروفة أو متوقعة على الصحة.

الحد الأقصى لمستوى المطهر المترسّب (MRDL) - هو المستوى الأعلى من المطهرات المسموح بها في مياه الشرب. هناك أدلة مقنعة على أن إضافة المطهّر هي أمر ضروري للتحكم في الملوثات الجرثومية.

الحد الأقصى الهدف لمستوى المطهر المترسّب (MRDLG) - هو مستوى مطهر مياه الشرب الذي لا يشكل خطراً معروفاً أو متوقعاً على الصحة عند استخدامه بكمية أقل منه. لا يعكس الحد الأقصى الهدف لمستوى المطهر المترسب (MRDLG) فوائدَ استخدام المطهرات للتحكم في الملوثات الجرثومية.

وحدات قياس التعكر (NTU) - تقيس مدى تعكر المياه.

لا ينطبق

الجزئيات في المليار (ppb) - يعادل 1 من الجزئيات في المليار الميكروغرام لكل لتر. ميكروغرام = 1000/1 مليغرام. يعادل 1 من الجزئيات في المليار سنتاً واحداً من 10,000,000 دولار.

1 من الجزئيات في المليون (ppm) - يعادل 1 من الجزئيات في المليون 1 مليغرام لكل لتر. مليغرام = 1000/1 غرام. يعادل 1 من الجزئيات في المليون (ppm) سنتاً واحداً في $10,000.

إجمالي ثلاثي الهالوميثان (TTHM) - هو مجموع الكلوروفورم، والبرومو ثنائي الكلورو ميثان، وثنائي البرومو كلورو ميثان والبروموفورم. يعتمد الامتثال على المجموع.

برنامج المساعدة السكنية في مجال المياه (WRAP)

يمكن أن يساعد برنامج المساعدة السكنية في مجال المياه (WRAP) في التخفيف من فاتورة المياه لديك ودفع الأرصدة المستحقة السابقة. يوفّر البرنامج الممتد لسنتين التمويل لأصحاب المنازل أو المستأجرين المؤهلين وذوي الدخل المنخفض للمساعدة في فواتير المياه والحفاظ على المياه ومبادرات الاكتفاء الذاتي. يمكن للعملاء ذوي الإعاقة وكبار السن التأهّل لفترة أطول. للمزيد من المعلومات، اتّصل على الرقم 248-983-5656 أو زر الموقع https://unitedwaysem.org/utility-assistance. إن برنامج المساعدة السكنية في مجال المياه (WRAP) ممول من هيئة مياه البحيرات الكبرى وتديره منظمة يونايتد واي لجنوب شرق ميشيغان (United Way of Southeast Michigan).

برنامج المساعدة في المصاعب

أنشأ قسم الموارد المائية في مقاطعة أوكلاند (WRC)، بالشراكة مع منظمة يونايتد واي لجنوب شرق ميشيغان (United Way for South Eastern Michigan)، برنامج المساعدة في المصاعب لإعانة الأسر في مقاطعة أوكلاند التي تحتاج إلى مساعدة في ما يتعلق بفواتير المياه والصرف الصحي ولكنها قد لا تكون مؤهلة للحصول على برامج المساعدة في مجال المياه القائمة. يمكن لبرنامج المساعدة في المصاعب مساعدة سكان مقاطعة أوكلاند المؤهلين. يساعد البرنامج السكان على 1) دفع فاتورة المياه أو الصرف الصحي الحالية لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر. 2) القضاء على الأرصدة الماضية المستحقة. 3) دفع تكاليف إصلاحات السباكة. زر الموقع oakgov.com/wrchardship لمعرفة المزيد!

Hardship Assistance Program

WRAP Water Residential Assistance Program GLWA

الحفاظ على
مياه شرب بجودة
عالية في منزلك

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

المسؤولية المشتركة

إن الحفاظ على جودة مياه الشرب هي مسؤولية مشتركة بين مزوّد المياه والمقيم في المنزل.

نحن ملتزمون بـ ...

- حماية الصحة والعافية العامة.
- تقديم المياه النظيفة عالية الجودة نفسها التي لطالما قدّمناها.
- توفير أكبر قدر ممكن من التثقيف العام.

من أجل الحفاظ على جودة المياه في المنزل أو تحسينها، عليك تذكر القيام ببعض الأمور بشكل منتظم وهي:

إزالة وتنظيف أجهزة التصفية في الصنابير كل 6 أشهر.

إنّ جهاز التصفية في الصنبور هو المصفاة الموجودة في نهاية الصنبور، ومن المهم إزالته وتنظيفه كل ستة أشهر.

أيضاً، إذا كنت قد أجريت أي أعمال سباكة، فأزل أجهزة التصفية من كل صنبور ونظفها للتخلص من الجزيئات التي تتجمع فيه.

شطف المياه التي كانت موجودة في أنابيب منزلك.

في الليل، تبقى المياه راكدة في أنابيب منزلك. وكلما طالت مدة بقائها هناك، كلما احتوت على المزيد من المعادن. لذلك، اشطف الأنابيب عن طريق فتح الماء البارد لعدة دقائق قبل استخدامه.

استبدال الصنابير ومفاصل الأنابيب أو الصمامات المركبة قبل 2014.

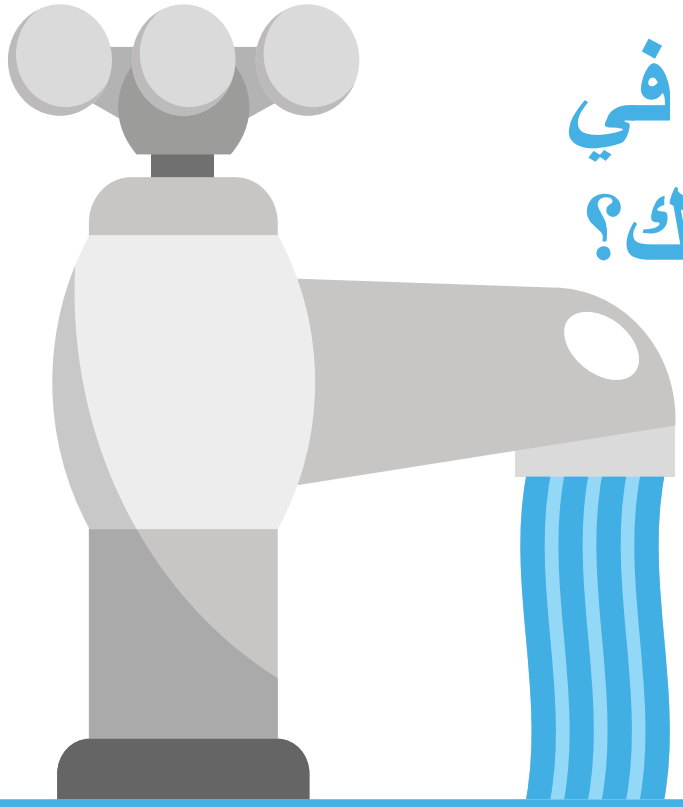
حتى لو تم وضع علامة "خالية من الرصاص" ، فقد تحتوي الصنابير ومفاصل الأنابيب والصمامات التي تم بيعها قبل عام 2014 على مستويات أعلى من الرصاص من المستوى الحالي المسموح به والبالغ 0.25%. قد يكون الوقت قد حان لإجراء التحديثات.

الشرب والطبخ بالماء البارد

استخدم الماء البارد فقط للشرب أو الطبخ.
يمكن أن يظل الماء الساخن لفترات طويلة في سخان الماء وقد يحتوي على معادن ذائبة.

بكل بساطة كثير الموارد

www.oakgov.com/water



هل تحتاج إلى مساعدة في فاتورة المياه الخاصة بك؟

WRAP تستطيع مساعدتك!

يوفر برنامج المساعدة السّكنية للمياه التمويل للأسر المؤهلة ، ذات الدخل المنخفض. يتم توفير التّمويل من قبل هيئة مياه البحيرات العظمى و تتم إدارته بالتعاون مع وكالات العمل المحلية

يمكن ل WRAP المساعدة في تخفيض فاتوره المياه الخاصة بك و دفع رصيد الفواتير المستحقة!

أهلية القبول في WRAP:

- أن تكون عضو مؤهل مقيم داخل أحياء GLWA (انظر الجانب المعاكس للقائمة)
- أن تكون مسؤول عن دفع فاتورة المياه الخاصة بك
- عند أو أقل من 200% من مستوى حد الفقر الفيدرالي
- مالك أو مستأجر لمنزلك

200% مخطط الفقر الفيدرالي													
عدد أفراد الأسرة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
حد الدخل ($)	29,160	39,440	49,720	60,000	70,280	80,560	90,840	101,120	111,400	121,680	131,960	142,240	152,520	162,800

يتم إدارة برنامج WRAP من قبل شركاء تقديم الخدمة المحليين

2-1-1 for Southeastern Michigan

United Way for Southeastern Michigan

5656-983-248

https://uwsem.smapply.org/prog/utilities/

GLWA Great Lakes Water Authority

مقاطعة أوكلاند
هنا للمساعدة.

Hardship Assistance Program
A path to water affordability

ما هو برنامج المساعدة في المصاعب؟

في الوقت الحالي، يعيش 22% من سكان مقاطعة أوكلاند في أسر لا تستوفي شروط الحصول على المساعدة بموجب إرشادات الفقر الفيدرالية، لكنهم لا يزالون يواجهون صعوبات تجعل من الصعب عليهم دفع فواتير المياه وغيرها من الاحتياجات الأساسية.

أُنشئ هذا البرنامج لمساعدة الأسر في مقاطعة أوكلاند في الحصول على المساعدة في دفع تكاليف موارد المياه والصرف الصحي. صُمّم البرنامج لمساعدة أولئك الذين قد لا يكونون مؤهلين للبرامج الأخرى الموجودة، لأننا جميعاً نحتاج إلى القليل من الدعم من وقت إلى آخر!

من هو المؤهل؟

يُعتبر البرنامج متاح لجميع سكان مقاطعة أوكلاند الذين يستخدمون خدمات البلدية للمياه و/أو الصرف الصحي. تُعد أهلية البرنامج مرنة وتأخذ في الاعتبار مستوى الدخل والمصاعب.

صُمّم البرنامج بشكل أساسي لخدمة الأسر في مقاطعة أوكلاند التي يصل دخلها إلى 300% من مستوى الفقر الفيدرالي. في عام 2024، سيكون هذا المبلغ $93,600 لأسرة مكونة من أربعة أشخاص، و$61,320 لأسرة مكونة من شخصين، و$45,180 لشخص واحد.

هل تمر حالياً بفترة صعبة؟
وتشمل أمثلة المصاعب ما يلي:

- تعاني أسرتك من البطالة المؤقتة بسبب فقدان الوظيفة بشكل غير متوقع.
- تدفع أسرتك نفقات الرعاية الطبية أو الصحية بسبب حادث أو إصابة أحد أفراد (أفراد) الأسرة.
- تمر أسرتك بمرحلة طلاق.

كيفية التقدم بالطلب:

هل تريد مساعدتنا؟ قدم طلبك اليوم في 15 دقيقة أو أقل باستخدام هاتفك أو الحاسوب الخاص بك!

امسح رمز الاستجابة السريعة
أدناه للتقدم بالطلب.

أو زر الموقع الإلكتروني
OakGov.com/WRCHardship
لمعرفة المزيد والتقدم بالطلب.

كيفية استخدام
برنامج المساعدة في المصاعب:

تُقدَّم المنافع على أساس نظام الأولية للأسبقية، مع حد أقصى أولي للأسرة يبلغ 2,000$.

يمكن أن تشمل منافع برنامج المساعدة في المصاعب ما يلي:

- إصلاحات السباكة لمعالجة فقدان المياه التي تساهم في زيادة الاستخدام.
- المساعدة في دفع الفواتير لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر من خدمات المياه و/أو الصرف الصحي.
- المساعدة في التخلص من الأرصدة المستحقة السابقة.

اتصل بنا!

هل لديك أسئلة لم تجد إجابة عليها أو تحتاج إلى مساعدة في إكمال استمارة الطلب؟

اتصل بنا على الرقم *844-211-4994*
يتوفر الدعم من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى 4 مساءً.

لا تنتظر للتقدم بالطلب -المساعدة في المصاعب تُوزع أموال البرنامج على أساس نظام الأولية للأسبقية!

كيفية التقدم بالطلب:

هل تريد مساعدتنا؟ قدم طلبك اليوم في 15 دقيقة أو أقل باستخدام هاتفك أو الحاسوب الخاص بك!

امسح رمز الاستجابة السريعة
أدناه للتقدم بالطلب.

أو زر الموقع الإلكتروني
OakGov.com/WRCHardship

لإكمال طلبك، ستحتاج إلى كشف الرواتب/بيانات المنافع أو خطاب موافقة على الإغاثة الحكومية في حالات الطوارئ من آخر 30 يوماً.

طُوِّر برنامج المساعدة في المصاعب من قِبل:

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

United Way
United Way
for Southeastern Michigan

2024 年饮用水质量报告

消费者信心指数报告

《安全饮用水法》（SDWA）联邦法律确保美国饮用水质量。根据 SDWA 规定，美国国家环境保护局（EPA）制定饮用水质量标准，监督州、地方市政当局和供水方执行此标准。SDWA 修正案要求所有公共供水系统至少有 15 个服务连接点，或者供水系统至少有 25 人定期服务，他们每年公布和分发消费者信心指数报告（CCR）。CCR 让用水消费者了解更多相关信息。因为消费者知情和参与水资源，在其问题上采取行动，无论规模大小，所以他们都可以成为其供水系统的强大盟友。另外，提高公众意识，可以为敏感的亚群体提供保护自己可能需要的信息。

特殊健康信息

某些人可能会比一般人更容易受饮用水中污染物的影响。免疫力低下人群，例如接受化疗的癌症患者、接受器官移植的患者、艾滋病毒/艾滋病患者或其他免疫系统疾病患者、一些老年人和婴儿，可能特别容易受到感染。这些人群应向其医护人员寻求有关饮用水建议。EPA /疾病控制中心提供关于降低隐孢子虫和其他微生物污染物感染风险的正确方法指南，可以拨打安全饮用水热线 800-426-4791，获取此资料。

铅元素信息

铅会对各个年龄段的人造成严重的健康影响，尤其是孕妇、婴儿（无论是配方奶喂养，还是母乳喂养）以及幼童。饮用水中的铅主要来自于供水管道系统和家庭管道统中使用的材料和部件。

WRC 负责提供高质量的饮用水并更换含铅管道，但无法控制您家中管道系统所使用的各种材料。由于铅含量可能随时间变化，因此即使在某一时刻您的水龙头水样检测结果未检测出铅，仍有可能接触到铅。

您可以通过识别并更换家中管道系统里的含铅材料，以及采取措施降低家人接触铅的风险，保护自己和家人。使用经美国国家标准学会认证机构认证的过滤器来减少铅含量，可以有效降低铅暴露。请按照过滤器所附带的说明进行操作，确保正确使用过滤器。仅使用冷水来饮用、烹饪以及冲调婴儿配方奶粉。将水煮沸并不能去除水中的铅。在使用自来水饮用、烹饪或冲调婴儿配方奶粉之前，先让水管放水几分钟，冲洗管道。您可以通过打开水龙头放水、洗个澡、洗衣服或者洗一批餐具来冲洗管道。

如果您有一条需要更换的铅质供水管道或镀锌供水管道，您可能需要让水管放水至少 5 分钟，以便将家中管道系统和铅质供水管道中的水都冲洗掉。如果您担心饮用水中含铅，希望对水质进行检测，请致电 248-452-9158 联系 WRC，或发送邮件至 wrcwater@oakgov.com 以获取可用资源。有关饮用水中铅的信息、检测方法，以及您可以采取将铅暴露风险降至最低的措施，请访问 https://www.epa.gov/safewater/lead。

污染物

饮用水来源（自来水和瓶装水）包括河流、湖泊、溪流、池塘、水库、泉水和水井。水在土地表面或地下流动，会溶解自然存在的矿物质。在某些情况下，水也会溶解放射性物质，并可能溶解因动物或人类活动而产生的物质。水源中可能存在的污染物包括：

微生物污染物，例如病毒和细菌，可能来自污水处理厂、化粪池系统、农业畜牧业和野生动物。

无机污染物，例如盐和金属，可能自然产生，或可能来自城市雨水径流、工业或生活废水排放、石油和天然气生产、采矿或耕作活动。

杀虫剂和除草剂，可能来自农业、雨水径流和住宅使用等多种来源。

有机化学污染物，包括合成和挥发性有机化学物，这些物质来自工业生产和石油生产，也可能来自加油站、城市雨水径流和化粪池系统。

放射性污染物，可能自然产生，也可能来自石油和天然气生产和采矿活动。

为了确保自来水饮用安全，EPA制定了相关条例，限制公共供水系统供应水含有某些污染物数量。食品和药物管理局制定了法规，限制瓶装水中的污染物数量，必须为公众健康提供同样的保护。

所有饮用水，包括瓶装水，可以合理预计至少含有一些少量污染物。污染物存在并不一定表明水对健康构成威胁。关于污染物和潜在健康影响的更多信息，只需拨打环保局安全饮用水热线 800-426-4791 即可获取。

交叉连接控制计划

根据密歇根州法律（密歇根州第 399 号公共法案），密歇根州的供水部门被要求制定并实施一项全面的交叉连接控制计划。WRC 持续运营并维护着我们经经州政府批准的全面计划，该计划旨在消除和预防所有住宅、商业、医疗、工业及公共机构设施中出现的交叉连接情况。

我们的交叉连接控制项目是一项持续性的工作，旨在为所有人提供纯净、清洁且安全的饮用水。这是通过检查、检测、记录保存以及公众教育得以实施。

如需了解更多关于您供水系统信息，请访问
www.oakgov.com/FarmingtonHillsWater

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

法明顿山市

2024 年消费者信心指数报告

法明顿山市已聘请奥克兰县水资源专员（WRC）代理该市供水系统（供水系统序列号[WSSN]2240）。该报告旨在告知您，我们每天向您提供优质水和高质量服务。我们一贯目标是为您提供安全可靠的饮用水。希望您能了解我们不断努力改进水处理工艺和保护水资源。我们致力于保证您的用水质量。奥克兰县水资源专员（WRC）很高兴提交 2024 年度饮用水质量报告（CCR）。

饮用水来自两处不同水源：休伦港的休伦湖水处理厂（Lake Huron Water Treatment Plant）水源来自休伦湖下游流域的地表水，以及斯普林韦尔水处理厂（Springwells Water Treatment Plant）水源来自底特律河取水口的地表水。我们采购大湖水务局（GLWA）的水。密歇根州环境、五大湖和能源部（EGLE）与美国地质调查局、底特律供水和污水处理部门以及密歇根公共卫生研究院合作，于 2004 年开展了一次水源评估，以确定潜在污染的易感性。易感性等级分为七个等级，范围为“非常低”至“非常高”，主要基于地质敏感性、水化学和污染源评定。对于潜在污染源，休伦湖水源水被归类为具有中等低易感性，而底特律河的水源被归类为具有高度易感性。休伦湖水处理厂和斯普林韦尔水处理厂历来处理水源水令人满意，符合饮用水标准。

GLWA 已经启动了水源水保护活动，包含控制化学物质、泄露处置和减汞计划。GLWA 参与了国家污染排放清除系统排放许可计划，制定了应急管理计划。GLWA 为休伦湖的取水口制定了一项地表水取水口保护计划。该计划共有七项内容，其中包括：政府单位和供水机构作用和职责、水源水保护区划定、潜在污染源确定、保护管理方法、应急计划、新水源选址，公众参与以及公众教育活动。如果需了解更多关于水源水评估报告的信息，请致电 313-926-8127与 GLWA 联系。

我们很高兴地宣告，您的饮用水安全，符合联邦和州的要求。如果您对这份报告或您的供水公司有疑问，请发送邮件至 wrcwater@oakgov.com 或拨打电话 248-452-9158，与 WRC 代表 Kathryn DiCea 联系。我们希望尊贵的客户能够了解其供水信息。

系统设计和改进

法明顿山市的供水系统和许多供水系统一样，可以循环供水。这种循环方式很重要，可以减少在水管破裂或系统维修等事件中出现供水中断可能性，降低对客户的影响。我们不断努力，致力为每家每户提供优质供水。为了保持安全可靠供水，我们需要改进方法，让所有客户受益。

我们希望所有用户都能节约水资源和保护水资源，这影响到我们现在生活方式和孩子们的未来。如果您有任何疑问，请发送邮件至 wrcwater@oakgov.com 或拨打电话 248-452-9158，与 WRC 办公室联系，或访问我们的网站 www.oakgov.com/water。

用水质量

根据《安全饮用水法》（SDWA），法明顿山市供水系统例行监测您饮用水中污染物。以下表格显示了我们在 2024 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的监测结果。此外，因为部分污染物无需每年进行测试，所以显示了所需年份的其他测试结果。

最大污染物标准（MCL）是饮用水中允许的污染物含量最高标准，该标准非常严格。为了了解许多监管物质可能影响健康，一个人一生中必须每天喝两升水（MCL标准），才能有百万分之一的几率产生所述健康影响。

表格中列出了检测到的污染物最近测试日期。国家环境保护局（EPA）已确定水非常安全，它在检测标准之上。该供水系统在 2024 年 9 月 2 日存在一项违规行为，原因是大湖水资源管理局（GLWA）Springwells 净水处理厂停电，导致浊度监测中断了 5 个小时。

为促进饮用水中铅元素含量透明度，我们成立了供水系统咨询委员会（WSAC）。成员们可以形成公众意识，举办教育活动，满足社区需求。如需了解更多信息，包括会议日期和时间，请访问 www.oakgov.com/WSAC。

监管污染物表格

污染物	检测年度	MCLG 健康目标	MCL 许可标准	最高检测标准	检测范围	单位	饮用水主要来源	违规
无机化学物质—监测工厂的出厂水龙头								
氟化物	2024	4	4	0.80	0.43 - 0.80	ppm	自然沉积侵蚀；促进牙齿强健的水添加剂；化肥和铝工厂排放。	否
硝酸盐	2024	10	10	0.40	0.17 - 0.40	ppm	化肥使用的区域径流；化粪池浸出的污水；自然沉积侵蚀。	否
消毒剂残留量和消毒剂副产物——配水系统监测								
卤代乙酸（HAA5）	2024	不适用	60	LRAA 28.3	12 - 31	ppb	饮用水消毒剂的副产物。	否
总三卤甲烷（TTHM）	2024	不适用	80	LRAA 36.5	24 - 55	ppb		否
消毒剂（氯）	2024	MRDLG 4	MRDL 4	RAA 0.82	0.65 - 0.99	ppm	控制微生物的水添加剂。	否

地点流水年均值（Locational Running Annual Average，LRAA） 过去四个季度在某一特定监测地点，样本分析结果平均值。

流水年均值（Running Annual Average，RAA） 过去四个季度所有样本分析结果平均值。

2024 年浊度 —— 在工厂成品水水龙头处每四小时监测一次			
单次测量的最高值不能超过 1 NTU	每月符合 0.3 NTU 浊度限值的最低样品百分比（最低 95%）	饮用水主要来源	违规
1.16 NTU	100%	径流中土壤。	否

浊度 不影响健康。然而，浊度会干扰消毒，并为微生物生长提供介质。浊度可能表示水中含有致病微生物。这些有机体包括细菌、病毒和寄生虫，可引起恶心、痉挛、腹泻和相关头痛等症状。

总有机碳（TOC） 去除率是实际 TOC 去除率与规定 TOC 去除率的比值。TOC 每季度测量一次，因为 TOC 水平很低，所以无需去除 TOC。

用户水龙头的铜和铅监测								
污染物	检测年度	MCLG 健康目标	AL 行动标准	第 90 个百分位数*	检测范围	单位	饮用水主要来源	高于 AL 样本数
铜	2024	1.3	1.3	0.1	0 - 0.2	ppm	住宅管道系统腐蚀；自然沉积侵蚀。	0
铅	2024	0	15	1	0 - 4	ppb	铅管、家用管道（包括配件和固定装置）腐蚀、自然沉积物侵蚀。	0

***第 90 个百分位数** 指 90% 受测试房屋的铜和铅水平低于给定的第 90 个百分位数。如果第 90 个百分位数高于 AL，则须达到附加要求。

2023 年分析了 **全氟/多氟烷基化合物（PFAS）**，没有发现这类物质。

特殊监测及更多信息

污染物	检测年度	MCLG	MCL	检测最高标准	检测范围	单位	饮用水主要来源
钠	2024	不适用	不适用	8.9	0.5 - 8.9	ppm	自然沉积物侵蚀。

大湖水务局（GLWA）必须将密歇根州环境、五大湖和能源部（EGLE）饮用水和环境健康司发现的任何尚未解决的重大问题通知用水户。
以下是 EGLE 确定的 GLWA 供水系统出现的重大问题状况：

EGLE 确定的日期	说明	合规协议的截止日期	状态
2022 年 5 月 25 日	Springwells 1930s 水厂的快速混合设备无法使用。	2023 年 12 月 31 日	2023 年 12 月完成。
2022 年 5 月 25 日	1958 Springwells 水厂的絮凝设备无法使用。	2027 年 11 月 11 日	截至 2024 年 12 月，第一阶段的建设已经完成。第二阶段计划于 2025 年秋季开始。

非住宅用户通知
根据联邦法规要求，作为计费用户，您有责任确保您设施（无论是企业、教育机构、公寓等）的所有用水用户都能获取该报告。
请将此 CCR 张贴在明显位置。请联系 WRC 办公室 wrcwater@oakgov.com 或致电 248-452-9158，获得副本，以供分发。

重要定义及更多信息

行动标准（AL）：污染物的浓度一旦超标，供水系统需要着手处理或达到其他要求标准。

卤代乙酸（HAA5/HAA9）：HAA5 是溴乙酸、氯乙酸、二溴乙酸和三氯乙酸的总称。是否符合规定，取决于这些元素总含量。HAA9 包括上述五种酸以及三溴乙酸、溴氯乙酸、氯溴乙酸和二氯乙酸。

最大污染物标准（MCL） - 饮用水中允许的最大污染物标准。采用现有的最佳处理技术，尽可能接近 MCLG 值。
为了了解许多监管物质可能影响健康，一个人一生中必须每天喝两升水（MCL标准），才能有百万分之一的几率产生所述健康影响。

最大污染物标准目标（MCLG） - 饮用水中的污染物低于该标准对健康不会造成已知或预期的风险。

最大残留消毒剂标准（MRDL） - 饮用水中允许的最高消毒剂浓度。有力证据表明，添加消毒剂控制微生物污染物是必要的。

最大残留消毒剂标准目标（MRDLG） - 饮用水中的残留消毒剂低于该标准对健康不会造成已知或预期的风险。MRDLG 无法反映使用消毒剂控制微生物污染物的好处。

浊度单位（NTU） - 测量水浑浊度。

不适用（NA）

十亿分之一（ppb） - ppb 相当于每升微克。每微克=1/1000 毫克。ppb 相当于 10,000,000 美元中的 1 分钱。

百万分之一（ppm）：ppm 相当于每升毫克。
每毫克=1/1000 克。Ppm 相当于 10,000 美元中的 1 分钱。

三卤甲烷总量（TTHM） - 三氯甲烷、溴二氯甲烷、二溴氯甲烷和三溴甲烷的总量。是否符合规定，取决于这些元素总含量。

家庭用水援助计划（WRAP）
家庭用水援助计划（Water Residential Assistance Program，RAP）能够帮助您减少水费和支付逾期余额。这项为期两年的计划为符合条件的低收入房主或租房者提供资助，帮助支付水费、节约用水和自给自足的项目。残疾用户和老年人可能有资格享受长期援助。如需了解更多信息，请致电 248-983-5656 或访问 https:// united-waysem.org/utility-assistance。WRAP 由大湖水务局资助，由密歇根东南部联合慈善基金会管理。

困难援助计划
WRC 与密歇根州东南部联合之路组织合作，设立了困难援助项目，旨在帮助那些奥克兰县家庭需要支付水费和污水处理费，但其可能不符合现有水援助项目资格条件。困难援助计划可以帮助符合条件的奥克兰县居民。该计划可帮助居民 1) 支付目前的水费或污水处理费，最长不超过三个月。2) 消除逾期未付的余额。3) 支付管道维修费用。请访问 oakgov.com/wrchardship 了解更多信息！

WRAP Water Residential Assistance Program GLWA
Hardship Assistance Program

维护
您家中饮用水的质量

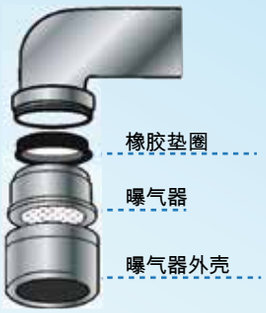
WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

共同责任
保障饮用水水质是供水商和居民的共同责任。

我们致力于……
- 保护公共卫生和健康。
- 我们一如既往地提供清洁、高品质的饮用水。
- 提供更好的公众教育。

为了保持或改善家中水质，有几件事您应该记得定期去做：

每 6 个月拆卸和清洁曝气器。
曝气器安装在水龙头末端的滤网上，每六个月拆下来，并清洁一次很重要。



此外，如果您进行了任何管道工作，请拆卸和清洁每个水龙头上的曝气器，清除积聚的颗粒。

冲洗滞留在管道中的水。
一夜之间，水管里的水就停滞了。而且水在管道里滞留的时间越长，可能含有的金属物质就越多。所以，使用水之前，让冷水流淌几分钟，冲洗水管。

更换 2014 年以前的水龙头、管件或阀门。
即使标有 “无铅” 字样，2014 年以前销售的水龙头、管件和阀门可能含有的铅含量仍会高于目前 0.25% 的允许标准。
可能是时候升级了。

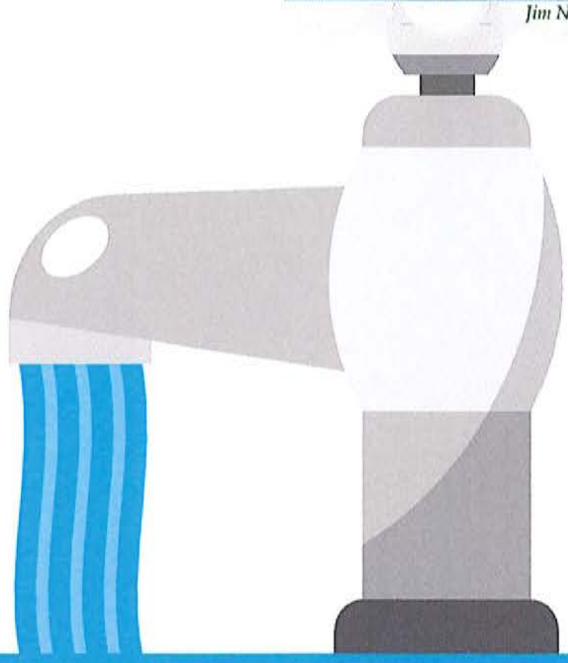
使用冷水饮用和烹饪
仅使用冷水进行饮用或烹饪。热水可能在热水器中停留很长时间，可能含有溶解的金属物质。

Purely Resourceful
www.oakgov.com/water

需要帮助
支付您的水费吗？

WRAP 可以提供帮助！

WRC
水资源委员会委员
Jim Nash



住宅用水援助计划为符合条件的低收入家庭提供资金援助。大湖水务局提供资金，并与当地社区行动机构合作管理。

WRAP可以帮助减免您的水费并支付过去的欠款余额！

WRAP 资格：

- 居住在符合条件的 GLWA 成员社区内（请查看背面的列表）
- 需要支付自己的水费
- 收入在联邦贫困线以下或不超过其200%
- 拥有住房或租赁住房

200% 联邦贫困线表格

家庭成员人数	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
收入上限 ($)	27,180	36,620	46,060	55,500	64,940	74,380	83,820	93,260	97,980	102,700	107,420	112,140	116,860	121,580

当地服务提供合作伙伴管理 WRAP。

211 for Southeastern Michigan

United Way for Southeastern Michigan

248-983-5656
https://uwsem.smapply.org/prog/utilities/

GLWA

奥克兰县

在此处提供帮助。

Hardship Assistance Program

A path to water affordability

什么是困难援助计划？

目前，奥克兰县 22% 的居民生活在不符合联邦贫困标准援助资格的家庭中，但仍然面临着难以支付水费和满足其他基本需求的困难。该计划旨在帮助奥克兰县的家庭获得支付水费和污水管资源方面的援助。

该计划旨在帮助可能不符合其他现有计划资格的人，因为我们有时都需要一点支持！

谁有资格？

所有使用市政供水和/或污水管服务的奥克兰县居民均可享受该计划。该计划的资格要求灵活，同时考虑收入水平和困难程度。

该计划主要针对奥克兰县收入达到联邦贫困线 300% 的家庭。根据 2024 年联邦贫困线，四人家庭的收入为 $93,600，两人家庭的收入为 $61,320，单身个人的收入为 $45,180。

您目前是否正在经历困难时期？困难的例子包括：

- 您的家庭因有家庭成员意外失业而面临暂时失业的情况。
- 您的家庭正在支付因家庭成员发生事故或受伤而产生的医疗或保健费用。
- 您的家庭正在处理离婚事宜。

如何申请：

需要我们的帮助？使用您的手机或电脑，在 15 分钟或更短的时间内即可立即申请！

扫描下方二维码进行申请。

或者访问网站 OakGov.com/WRCHardship 了解更多信息并进行申请。

如何应用
困难援助计划：

福利将按照先到先得的原则提供，
家庭的首次上限为 $2,000。

困难援助计划福利包括：

- 进行管道维修以解决水流失导致用水量增加的问题。
- 最多可获得三个月的水费和/或下水道服务费的援助。
- 帮助免除逾期未付金额。

联系我们！

有未解答的问题或需要填写申请表相关的帮助吗？

请致电 844-211-4994。

服务时间为周一至周五上午 9 点至下午 4 点

不要等待，立即申请——困难援助
计划资金将按照先到先得的原则分配！

如何申请：

需要我们的帮助吗？使用您的手机或电脑，
在 15 分钟或更短的时间内即可立即申请！

扫描下方二维码申请

或访问网站
OakGov.com/WRCHardship

为了完成申请，您需要提供过去
30 天的工资单/福利报告或紧急救济批准书。

困难援助计划由以下机构制定：

WRC
WATER RESOURCES COMMISSIONER
Jim Nash

United Way
United Way
for Southeastern Michigan